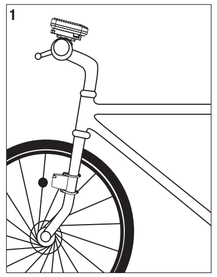
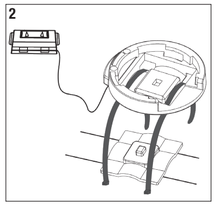
PROTOS 113

CE FC

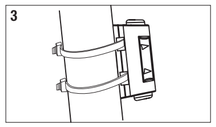
1



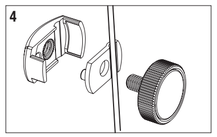
2



3



4



BEDIENUNGSANLEITUNG (D)

Herzlichen Glückwunsch!
Mit dem PROTOS 113 haben Sie einen Fahrradcomputer von höchster Präzision erworben. Er verfügt über modernste Elektronik und ist wetterfest. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung genau durch.
Ihr CICLOSPORT-Team

Lieferumfang

- PROTOS 113
- Sender
- Batterie Typ CR 2032
- Speichenmagnet
- Lenkerhalter
- Montagematerial

Montage

Bitte montieren Sie den Lenkerhalter am Vorbau oder Lenker mit den beiliegenden Kabelbindern (Abb. 1). Hierzu ziehen Sie die Kabelbinder entweder in Fahrtrichtung (Lenkermontage) oder quer zur Fahrtrichtung (Vorbaumontage) durch die dafür vorgesehenen Aussparungen am Lenkerhalter. Positionieren Sie den Lenkerhalter an der gewünschten Stelle (Abb.2) und ziehen Sie die Kabelbinder fest. Die Enden der Kabelbinder können Sie mit einer Schere abschneiden. Ziehen Sie nun die Kabelbinder durch die Öffnungen am Sender. Befestigen Sie bitte den beiliegenden Magneten an einer Speiche (Abb. 3) und positionieren Sie den Sender so an der Gabel, dass der Abstand zwischen Magnet und Sender **maximal 3 mm** beträgt (Abb. 4). Jetzt können Sie die Kabelbinder am Sender festziehen und die Enden mit einer Schere kürzen.

Inbetriebnahme

Einlegen der Batterie: Batterie Typ CR2032 mit dem Pluspol nach oben einlegen. Batteriedeckel auflegen und mit Hilfe einer Münze schließen.

Tastenfunktionen

Ihr PROTOS ist mit zwei oben liegenden, bedienungsfreundlichen Tasten ausgestattet.
Die **MODE**-Taste schaltet in der 4. Displayzeile zwischen der Anzeige der Tageskilometer, Gesamtkilometer, Durchschnittsgeschwindigkeit und max. Geschwindigkeit hin und her. Die **SET**-Taste schaltet in der 2. Displayzeile zwischen der Anzeige der Tagesfahrzeit, Gesamtfahrzeit, aktuellem Kalorienverbrauch und Verbrauch der Gesamtkalorien hin und her.
Außerdem wird bei jedem Tastendruck das Licht kurz aktiviert. Gleichzeitiges betätigen beider Tasten für etwa 5 Sekunden aktiviert die Pendlerfunktion, auf dem Display blinkt „Light On Mode". Die Pendlerfunktion ermöglicht es Ihnen während der Tour die Hintergrundbeleuchtung dauerhaft zu aktiveren.
Zum Ausschalten der Pendlerfunktion drücken Sie wieder beide Tasten für etwa 5 Sekunden bis „Light Off Mode" erscheint und die Beleuchtung erlischt. Nach jeder Fahrt schaltet die PROTOS-Serie, zum Batteriesparen nach einiger Zeit automatisch in den Standby-Modus. Durch dieses Abschalten wird die Pendlerfunktion automatisch deaktiviert. Dies dient der längeren Haltbarkeit der Batterie. Die Pendlerfunktion muss bei erneutem Fahrtantritt dann aber wieder neu gestartet werden.
Für den Reset der Tageswerte müssen Sie die **MODE**-Taste für etwa 5 Sekunden gedrückt halten (Reset erscheint im Display). Bitte halten Sie die Taste so lange gedrückt, bis das Display zur normalen Anzeige zurückkehrt. Wird die **MODE**-Taste für 10 Sekunden gedrückt werden, alle Werte, auch die Jahreswerte, auf „0" zurückgesetzt (Total Reset blinkt im Display). Zur Ausführung der Funktion müssen Sie auch hier warten, bis das Display zur normalen Anzeige zurückschaltet. Durch Drücken der **SET**-Taste für 5 Sekunden kommen Sie in die Einstellungen.

Einstellungen

Mit der **SET**-Taste werden im Display blinkende Werte eingestellt. Durch Drücken der **MODE**-Taste werden diese Werte dann gespeichert und es wird zum nächsten Einstellungspunkt weiter geschaltet. Drücken Sie die **SET**-Taste für etwa 4 Sekunden. In der oberen Displayzeile erscheint 24H. Hier können Sie mit der **SET**-Taste wählen ob Sie die Anzeige der Uhrzeit im 12 oder 24 Stunden Format haben wollen. Ein Druck auf die **MODE**-Taste speichert dies jetzt und schaltet zur Einstellung der Uhrzeit weiter. Die blinkende Stundenanzeige können Sie jetzt mit der **SET**-Taste verstellen. Ist der gewünschte Wert erreicht, wird durch Drücken der **MODE**-Taste der Wert gespeichert und die Minutenanzeige blinkt. Mit der **SET**-Taste stellen Sie den Wert jetzt wieder ein. Zur Speicherung danach bitte 1-mal die **MODE**-Taste drücken. Nach diesem Schema können jetzt nach und nach alle Einstellungen vorgenommen werden.

Die Reihenfolge der Einstellungen ist wie folgt:
- Uhrzeitformat 24/12 Stunden
- Uhrzeit Stunden und Minuten
- Km/h oder mi/h
- Radumfang in Zoll (s. Tabelle) Voreinstellungen von 16"– 29" und 700
- Radumfang einzeln in mm korrigierbar
- Voreinstellung der Gesamtkilometer bis 999999 km ohne Kommastelle
- Voreinstellung der Gesamtfahrzeit in Stunden und Minuten (max. 9999 Std und 59 Minuten)

Wh	mm	inch
18''	1411	55,6
20''	1590	62,6
22''	1770	69,7
24''	1907	75,7
26''	2055	82,1
27''	2196	86,4
275''	2180	85,8
28''	2200	86,6
29''	2300	90,5
700	2096	82,5

Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg für dieses Gerät für die Dauer der Garantie auf, da dieser bei einer eventuellen Reklamation beigefügt werden muss. Sie (der Endverbraucher) erhalten 24 Monate Garantie mit Beginn des Verkaufsdatums. Der Artikel wurde unter Anwendung modernster Herstellungsverfahren gefertigt und strengen Qualitätskontrollen unterzogen. Sollten während der Garantiezeit Mängel auftreten, wenden Sie sich bitte an uns.
Service-Kontakt unter: ciclo-service@ciclosport.de

Die Garantie gilt nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, oder durch äußere Einwirkung (Wasser, Sturz, Sonne, Schlag oder Bruch) verursacht wurden.
Konformitätserklärung:
Hiermit erklärt die CicloSport K.W. Hochschorner GmbH, dass sich das Gerät PROTOS 113 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der aktuellen Gesetzeslage befindet.Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: **www.ciclosport.com**

Technische Daten

Batterie: CR2032
Frequenz: 125KHz
Die Betriebstemperaturen reichen von -10 ° C bis + 50 ° C.
Die Lagertemperaturen während des Transports liegen zwischen -20 ° C und + 70 ° C.

Im Zuge der Weiterentwicklung behalten wir uns technische Änderungen vor.

Kundenservice/Kontakt:
Sollte Ihr Gerät einen Defekt aufweisen/Sie ein Problem damit haben, schicken Sie uns das Gerät bitte unter Berücksichtigung der folgenden Punkte an die untenstehende Adresse
1. Senden Sie uns Ihr Gerät immer im Originalkarton
2. Fügen Sie ein Anschreiben mit einer Fehlerbeschreibung,
3. Ihre vollständige Adresse
4. und eine Kopie des Kaufbeleges bei.
5. Frankieren Sie die Sendung mit ausreichend Porto an

CicloSport K.W. Hochschorner GmbH,
Lohenstrasse 11, 82166 Gräfelfing, Germany

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte). Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

INSTRUCTION MANUAL (GB) (USA)

Congratulations!
With the PROTOS 113 you have a bike computer of the highest Precision acquired. It is equipped with state-of-the-art electronics and is waterproof. Please read these operating instructions carefully.
Your CICLOSPORT Team

Package-content

- PROTOS 113
- Transmitter
- Battery type CR 2032
- Spoke magnet
- Handlebar mount
- Mounting material

Mounting

Please mount the handlebar mount on the stem or handlebar with the cable ties (Fig. 1). To do this, pull the cable ties either in direction of travel (handlebar mounting) or transverse to the direction of travel (stem mounting) through the recesses provided for this purpose on the handlebar mount. Position the handlebar holder at the desired location (Fig. 2) and tighten the cable ties. The ends of the cable ties can be cut off with scissors.
Now pull the cable ties through the openings on the transmitter. Please mount the magnet on a spoke (Fig. 3) and position the transmitter on the fork so that the distance between magnet and transmitter with a **maximum of 3 mm** (Fig. 4). Now you can tighten the cable ties on the transmitter and cut of the ends with scissors.

Starting

Inserting the battery: Insert battery type CR2032 with plus-pole facing up. Close battery cap with a coin, being sure not to over tighten.

Key Functions

The mode button switches the 4th display line between the functions daily kilometres, total kilometres, average speed and max. Speed. The **SET** key switches in the 2nd display line between the functions daily driving time, total driving time, current calorie consumption and consumption of total calories. In addition, every time you press a button it activates the backlight briefly. Press both buttons simultaneously for about 5 seconds activates the commuter function, "Light On" flashes on the display. The commuter function enables you to use the backlight permanently.
To switch off the commuter function, press both buttons for for about 5 seconds until "Light Off Mode" appears and the illumination goes out. After each journey, the PROTOS series switches off to save battery power automatically goes into standby mode after some time. By this switching off the commuter function is automatically deactivated. This serves the longer battery life. The commuter function must be switched on before each ride.
To reset the daily values, you must press the **MODE** button for about 5 seconds (Reset appears in the display). Please hold the key until the display returns to the normal display. If the **MODE** button is pressed for 10 seconds, all values, also the yearly values, reset to "0" (Total Reset flashes in display). To execute the function, you must also wait here until the display switches back to the normal display. Press the set button for 5 seconds to enter the settings.

Settings

The **SET** key is used to set flashing values in the display. By Pressing the Mode button will save these values and the system will is switched to the next setting point.
Press the **SET** button for about 4 seconds. In the upper display line 24H appears. Here you can select with the **SET** button whether you want to display the time in 12 or 24 hour format. A Pressing the **MODE** button now saves this and switches to the setting of the time.

The flashing hour display can now be changed with the **SET** button to adjust. When the desired value is reached, press the **MODE** button the value is stored and the minute display flashes.
Now use the **SET** button to reset the value. To save then please press the **MODE** button.
According to this use case, all settings can now be changed step by step can be made.

The sequence of settings is as follows:
- Time format 24/12 hours
- Time Hours and minutes
- Km/h or mi/h
- Wheel circumference in inches (see table) Presets from 16"- 29" and 700
- Wheel circumference individually correctable in mm
- Presetting of the total kilometres to 999999 km without decimal point
- Presetting of the total travel time in Hours and minutes (max. 9999 hours and 59 minutes)

Wh	mm	inch
18''	1411	55,6
20''	1590	62,6
22''	1770	69,7
24''	1907	75,7
26''	2055	82,1
27''	2196	86,4
275''	2180	85,8
28''	2200	86,6
29''	2300	90,5
700	2096	82,5

Please keep the proof of purchase for this device for the duration of guarantee, as this is enclosed in the event of a possible complaint has to be. You (the end user) receive 24 months warranty with start of the date of sale. The article was sold under application manufactured using the most modern production processes and strict quality controls. Should defects occur during the warranty period, please contact us. Service contact under:
Service contact under: ciclo-service@ciclosport.de

The warranty does not apply to damage caused by improper handling, or by external influences (water, fall, sun, impact or fracture) were caused.
Declaration of conformity:
Herewith the CicloSport K.W. Hochschorner GmbH, that the PROTOS 113 device is Conformity with the essential requirements and the other relevant provisions of the current legal situation.
The declaration of conformity can be found at the following address:
www.ciclosport.com

Technical data

Battery: CR2032
Frequency: 125KHz
The operating temperatures range from -10 ° C to + 50 ° C.
The storage temperatures during transport are between -20 ° C and +70 degrees.

We reserve the right to make technical changes in the course of further development.

Customer Service/Contact:
If your device has a defect / you have a problem with it, please send us the device under consideration of the following points to the address below
1. always send us your device in the original carton
2. attach a cover letter with a description of the error,
3. your full address
4. and a copy of the proof of purchase
5. frank the item with sufficient postage to

CicloSport K.W. Hochschorner GmbH,
Lohenstrasse 11, 82166 Gräfelfing, Germany

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Návod k obsluze (CZ)

Gratulujeme ke koupi nového cyklocomputeru
PROTOS 113 je moderní a voděodolný cyklopočítač. Přečtěte si pozorně tento návod k obsluze.
Váš CICLOSPORT Tým

Obsah balení

- PROTOS 113
- Senzor
- Baterie CR 2032
- Magnet
- Držák na řídítka
- Stahovací pásky

Montáž

Připevněte držák tachometru na představec nebo řídítka pomocí stahovacích pásek (Obr. 1). Protáhněte pásky ve směru jízdy (montáž na řídítka) nebo příčně ke směru jízdy (montáž na představci) přes otvory na držáku, nastavte držák do požadované pozice (Obr. 2) a utáhněte stahovací pásky. Přesahující konce pásků odstřihněte nůžkami.
Protáhněte stahovací pásky skrz otvory v senzoru. Namontujte magnet na drát výpletu kola (Obr. 3) a nastavte senzor na vidlici tak, aby vzdálenost mezi senzorem a magnetem nebyla větší než 3 mm (Obr. 4). Utáhněte pásky na senzoru a odstřihněte přesahující konce.

Příprava

Instalace baterie: Vložte baterii CR2032 kladným pólem směrem nahoru. Přiložte kryt baterie a utáhněte ho plochým širokým šroubovákem nebo mincí.

Základní funkce

Klávesa MODE slouží k přepínání mezi funkcemi denní nájezd, celkový počet ujetých km, průměrná rychlost a maximální rychlost na 4. řádku displeje. Klávesou SET můžete přepínat funkce na 2. řádku displeje: denní doba jízdy, celková doba jízdy, aktuálně spálené kalorie, celkově spálené kalorie.
Stisknutím libovolné klávesy se vždy aktivuje chvilkové podsvícení displeje. Přidržením obou tlačítek najednou po dobu cca 5 vteřin aktivujete funkci permanentního podsvícení displeje. Na displeji bliká nápis "Light On". Pro vypnutí funkce permanentního podsvícení přidržte obě tlačítka po dobu cca 5 vteřin, dokud se na displeji neobjeví nápis "Light Off Mode" a podsvícení nezhasne. Po každé jízdě se tachometry PROTOS vypínají, aby šetřily baterii a po určité době automaticky přejdou do pohotovostního režimu "Stand-by". Automatickým vypnutím dojde k vypnutí funkce permanentního podsvícení a tím i k prodloužení životnosti baterie. Funkci permanentního podsvícení je potřeba před každou jízdou zapnout.
Pro smazání denních hodnot, přidržte tlačítko MODE po dobu cca 5 vteřin (Reset se objeví na displeji). Držte tlačítko dokud se displej nevrátí ke standardnímu zobrazení. Přidržte tlačítko mode po dobu asi 10 vteřin pro vynulování všech hodnot, včetně ročního nájezdu (Total Reset bliká na displeji). Pro potvrzení smazání držte tlačítko dokud se displej nevrátí ke standardnímu zobrazení. Přidržte tlačítko SET po dobu cca 5 vteřin pro vstupdo nastavení.

Nastavení

Klávesou SET nastavte blikající hodnoty na displeji. Klávesou MODE potvrďte a uložte svou volbu. Systém přejde k dalšímu nastavení.
Přidržte tlačítko SET po dobu cca 4 vteřin. V horní části displeje se objeví 24H. Nastavte pomocí tlačítka SET 12hodinový nebo 24hodinový režim zobrazení. Stisknutím MODE potvrdíte volbu a přejdete k nastavení hodin.

Blikající hodnotu hodin nastavte tlačítkem SET a potvrďte tlačítkem MODE. Blikající minuty nastavte tlačítkem SET a vybranou hodnotu potvrďte tlačítkem MODE. Tímto způsobem proveďte všechna další nastavení.

Pořadí nastavení funkcí:
- Formát času 24/12 h
- Čas hodiny a minuty
- Km/h nebo mi/h
- Obvod kola v palcích (viz tabulka) přednastavené hodnoty 16"-29" a 700
- Manuální úprava obvodu kola v mm
- Nastavení celkové ujeté vzdálenosti na 999999 km bez desetinných míst
- Nastavení celkové doby jízdy na hodiny a minuty (max. 9999 hodin a 59 minut)

Wh	mm	inch
18''	1411	55,6
20''	1590	62,6
22''	1770	69,7
24''	1907	75,7
26''	2055	82,1
27''	2196	86,4
275''	2180	85,8
28''	2200	86,6
29''	2300	90,5
700	2096	82,5

Uschovejte potvrzení o nákupu tohoto zařízení po celou dobu trvání záruky. Potvrzení o nákupu je vyžadováno v případě reklamace. Na přístroj se vztahuje záruka 24 měsíců od data nákupu.
Při výrobě tohoto přístroje byly použity nejmodernější výrobní procesy a byla dodržována přísná pravidla kontroly kvality.

Vady vzniklé v záruční době hlaste na: HYPERLINK "mailto:reklamace@schindler.cz"reklamace@schindler.cz

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé nesprávným používáním, nebo působením vnějších vlivů (voda, pád, slunce, náraz).

Prohlášení o shodě: CicloSport K.W. Hochschorner GmbH tímto prohlašuje, že PROTOS 113 splňuje všechny požadavky platných evropských směrnic a standardů.
Prohlášení o shodě je k dispozici na stránkách:
HYPERLINK "http://www.ciclosport.com/"
HYPERLINK "http://www.ciclosport.com"www.ciclosport.com

Technické údaje

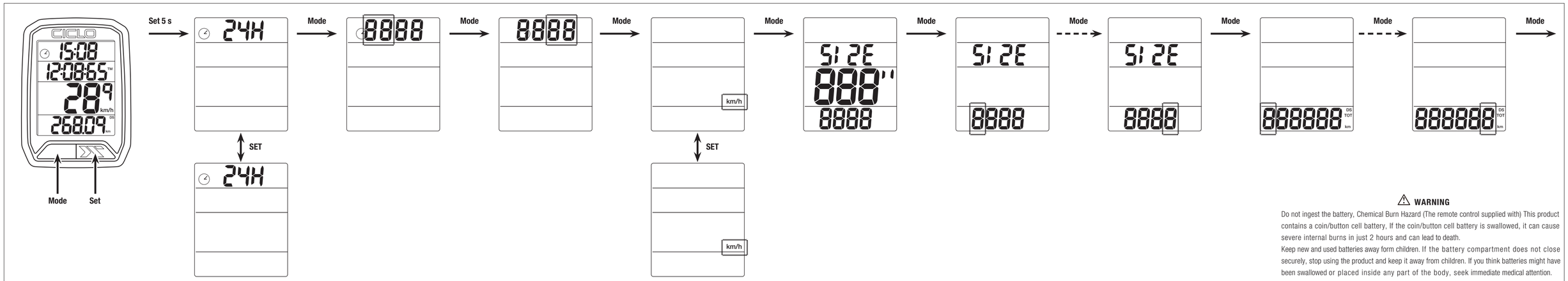
Baterie: CR2032
Frekvence: 125 KHz
Provozní teplota: od -10°C do +50°C
Teplota skladování a přepravy: od -20°C do +70°C
Výrobce si vyhrazuje právo na změnu technické specifikace v průběhu dalšího vývoje.

Informace a kontakt:
V případě vady nebo chyby na zařízení, pošlete přístroj na níže uvedenou adresu a připojte následující údaje:
1. pošlete přístroj v originálním balení
2. připojte průvodní dopis s popisem chyby
3. uveďte svou adresu
4. připojte kopii účtenky
5. odešlete balíček na adresu:

Reklamace, Schindler, spol. s r.o.;
Štěpánkovická 950/23; 747 21 Kravaře

Pokyny pro správnou likvidaci výrobku (platné v rámci Evropské unie a jiných evropských zemích se zvláštními systémy sběru).
Tento symbol na výrobku nebo obalu označuje, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Výrobek zlikvidujte jeho předáním na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním jejich správné likvidace pomůžete prevenci vzniku potenciálních rizik pro životní prostředí a lidské zdraví, která by mohla vzniknout nesprávným zacházením s odpady. Recyklace odpadových materiálů napomáhá udržení přírodních zdrojů surovin. Pro získání podrobných informací k recyklaci tohoto výrobku kontaktujte pracovníka ochrany životního prostředí místního (městského nebo obvodního) úřadu, pracovníky sběrného dvora nebo zaměstnance prodejny, ve které jste výrobek zakoupili.

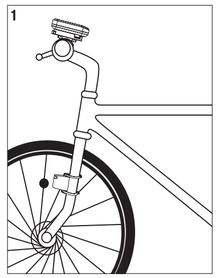
Settings



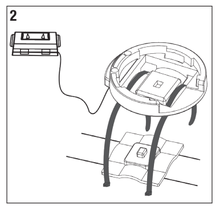
⚠ WARNING
Do not ingest the battery, Chemical Burn Hazard (The remote control supplied with) This product contains a coin/button cell battery, If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
Keep new and used batteries away form children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

PROTOS 113

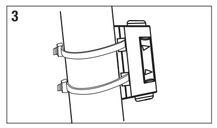
1



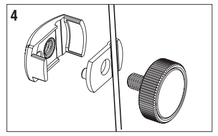
2



3



4



UŽÍVATEĽSKÝ MANUÁL (SK)

Gratulujeme!
Cyklo komputer PROTOS 113 je zariadenia najvyššej kvality a spracovania. Je vybavený najmodernejšou elektronikou a je odolný voči vode. Prečítajte si pozorne tento návod na obsluhu.
Váš CICLOSPORT tím.

OBSAH BALENIA

- PROTOS 113
- Senzor na vidlicu s káblom
- Batéria typ CR 2032
- Magnet na špicu
- Držiak na riadidlá
- Montážny materiál

MONTÁŽ

Namontujte držiak cyklo komputra na riadidlá, alebo predstavec, pomocou sťahovacích pások (obr.1). Za týmto účelom pretiahnite sťahovacie pásky cez otvory v držiaku, buď v smere jazdy pre montáž na riadidlá, alebo priečne na smer jazdy v prípade montáže na predstavec. Držiak umiestnite na požadované miesto (obr.2) a sťahovacie pásky utiahnite. Prečnievajúce konce sťahovacích pások odstrihnite nožnicami.
Teraz sťahovacie pásky pretiahnite cez otvory v senzore a senzor umiestnite na vidlicu (obr.3) a pásky pritiahnite len voľne. Namontujte magnet na špicu (obr.4) na rovnakú stranu ako ste umiestnili senzor na vidlicu. Teraz senzor a magnet nastavte do vzájomnej pozície tak, aby ich vzdialenosť od seba nebola väčšia ako 3mm a magnet bol vo výške medzi ryskami na senzore. Teraz pevne utiahnite magnet na špici i sťahovacie pásky senzora. Prečnievajúce konce pások odstrihnite nožnicami.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Vloženie batérie: Vložte batériu typ CR2032 plus pólom nahor. Uzáver batérie zatvorte pomocou mince, použite primeranú silu aby ste nepoškodili závit a uistite sa, že kryt je správne usadený.

ZÁKLADNÉ FUNKCIE

Tlačidlo MODE prepína zobrazenie na 4 riadku displeja medzi dennými funkciami, denná vzdialenosť (DS), celkový počet km (DS TOT), priemernou (SPD AVS) a maximálnou (SPD MAX) rýchlosťou. Tlačidlo SET prepína v 2. riadku displeja medzi funkciami denný čas jazdy (TM), celkový čas jazdy (TM TOT), aktuálna spotreba kalórií (kcal) a spotreba celkových kalórií (TOT kcal). Okrem toho pri každom stlačení tlačidla krátko aktivuje podsvietenie displeja. Súčasným stlačením oboch tlačidiel na približne 5 sekúnd sa aktivuje funkcia trvalého podsvietenia displeja, na displeji bliká „Light On“. Táto funkcia umožňuje trvalé používanie podsvietenia displeja.
Ak chcete vypnúť túto funkciu, stlačte obe tlačidlá na približne 5 sekúnd, kým sa displeji neobjaví „Light OFF Mode“ a podsvietenie sa vypne. Po každej jazde sa komputer PROTOS vypne, aby sa šetrila energia batérie a po určitej dobe sa automaticky prepne do pohotovostného režimu. Týmto vypnutím sa automaticky deaktivuje i funkcia trvalého podsvietenia displeja. Toto slúži pre dlhšiu výdrž batérie. Funkcia trvalého podsvietenia musí byť zapnutá pred každou jazdou.
Ak chcete vynulovať namerané denné hodnoty, musíte stlačiť tlačidlo MODE asi na 5 sekúnd (na displeji sa zobrazí Reset). Podržte stlačené tlačidlo, kým sa displej nevráti do normálneho zobrazenia. Ak však stlačíte tlačidlo MODE na 10 sekúnd, všetky hodnoty, tiež ročné hodnoty, sa vynulujú na „0“ (na displeji bliká Total Reset). Na vykonanie tejto funkcie musíte počkať, kým sa displej prepne späť na normálne zobrazenie.
Stlačením tlačidla nastavenia SET na 5 sekúnd pre vstup do nastavení.

NASTAVENIE

Tlačidlo SET sa používa na nastavenie blikajúcich hodnôt na displeji. Stlačením tlačidla Mode tieto hodnoty uložíte a systém sa prepne na ďalší bod nastavenia.

Stlačte tlačidlo SET na približne 5 sekúnd a v hornom riadku displeja sa zobrazí 24H. Tu môžete pomocou tlačidla SET zvoliť, či chcete zobraziť čas v 12 alebo 24 hodinovom formáte. Stlačením tlačidla MODE toto nastavenie uložíte a prepnete na nastavenie času.
Bliká hodnota pre nastavenie hodín, môžete ju teraz zmeniť pomocou tlačidla SET. Po dosiahnutí požadovanej hodnoty stlačte tlačidlo MODE, hodnota sa uloží a bliká hodnota pre nastavenie minút. Teraz pomocou tlačidla SET nastavte požadovanú hodnotu. Pre uloženie stlačte tlačidlo MODE. Podľa tohto postupu je možné meniť všetky nastavenia krok za krokom.

Postupnosť nastavení je nasledovná:
- Formát času 24/12 hodín
- Čas - hodiny a minúty
- Km/h alebo míle/h
- Obvod kolesa v palcoch (pozri tabuľku) Predvoľby 18 "- 29" a 700
- Obvod kolesa individuálne nastaviteľný v mm
- Prenos celkového počtu kilometrov až do 999999 km bez desatinnej čiarky
- Prenos celkového času jázd v hodinách a minútach (max. 9999 hodín a 59 minút)

Wh	mm	inch
18''	1411	55,6
20''	1590	62,6
22''	1770	69,7
24''	1907	75,7
26''	2055	82,1
27''	2196	86,4
275''	2180	85,8
28''	2200	86,6
29''	2300	90,5
700	2096	82,5

Záruka: Uschovajte si doklad o kúpe tohto zariadenia počas záručnej doby, pretože je vyžadovaný v prípade možnej reklamácie. Konečný užívateľ dostáva záruku 24 mesiacov od dátumu predaja. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním alebo spôsobené vonkajšími vplyvmi (voda, pád, slnko, náraz alebo prasknutie). Pokiaľ by sa počas záručnej doby vyskytli chyby, kontaktujte nás.
Servisný kontakt: info@skprofibike.sk

TECHNICKÉ ÚDAJE

Batéria: CR2032
Frekvencia: 125 kHz
Prevádzková teplota sa pohybuje od -10 ° C do + 50 ° C.
Skladovacia teplota počas prepravy je medzi -20 ° C a +70 stupňov.
Odolnosť voči vode: IPX7
Vyhradzujeme si právo na ďalšie technické zmeny a vývoj.

Zákaznícky servis / kontakt:
Ak má zariadenie poruchu alebo máte s ním problém, pošlite nám ho, s ohľadom na nasledujúce body na nasledujúcu adresu.
1. vždy nám pošlite svoje zariadenie v pôvodnej škatuli
2. priložiť sprievodný list s popisom chyby,
3. vašu úplnú adresa a telefonický kontakt
4. kópiu dokladu o kúpe
5. a toto všetko zašlite k nám na adresu:

SK-PROFI BIKE s.r.o., Zvolenská cesta 23, 97405 Banská Bystrica
www.skprofibike.sk

Ikvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (platí v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so systémami separovaného zberu).
Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho sa musí odovzdať na príslušné zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie tohto produktu pomôžete zabrániť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť inak spôsobené nesprávnym zaobchádzaním s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomôže chrániť prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto produktu získate od miestneho mestského úradu, služby likvidácie domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

Használati útmutató (HU)

Gratulálunk!
A PROTOS 113 termék megvásárlásával Ön a legnagyobb pontosságú kerékpáros computerre tett szert. A computer a legújabb elektronikával van felszerelve, valamint vízálló.
Gondosan olvassa el ezt a használati útmutatót.
A CICLOSPORT csapata

Csomag tartalma

- PROTOS 113
- CR 2032 típusú akkumulátor
- Kormányra helyezhető tartó
- Adó-vevő
- Sugármágnes
- Szerelési anyag

Összeszerelés

Kábelkötegelővel csatlakoztassa a tartót a kormányfejhez vagy a kormányhoz (1. ábra). Vezesse át a kábelkötegelőt a haladás irányába (a kormányra szerelés) vagy keresztirányban a menet irányához (a kormányfejre szerelés) az erre a célra kialakított kormánytartó nyílásain keresztül. Helyezze a tartót a kívánt helyre (2. ábra), és húzza meg a kábelkötegeket. A kábelkötegelők vége ollóval elvágható.
Vezesse át a kábelkötegeket az adó-vevő nyílásain. Szerelje fel a mágnest a gerendára (3. ábra), és helyezze az adó-vevőt a villára úgy, hogy a mágnes és az adó-vevő közötti távolság legfeljebb 3 mm legyen (4. ábra). Most meghúzhatja az adó-vevő kábelkötegelőit, és ollóval elvághatja a végeket.

Üzembe helyezés

Az akkumulátor behelyezése: helyezze be a CR2032 akkumulátort pozitív oldalával felfelé. Zárja le az akkumulátortartó fedelét egy érmével, és győződjön meg arról, hogy a lezárás során nem húzódik-e.

Főbb funkciók

Az üzemmód gomb segítségével lehetősége van a kijelző 4. sorában való váltásra a Kilométer per nap, Kilométer összesen, Átlagos sebesség és Max. sebesség funkciók között. A SET gomb segítségével a kijelző 2. sorában válthat a Napi haladási idő, Haladási idő összesen, Aktuális kalóriafogyasztás és a Teljes kalóriafogyasztás funkciók között. Ezenkívül minden alkalommal, amikor a gombot rövid ideig lenyomják, a háttérvilágítás bekapcsol. Az ingázás funkció aktiválásához nyomja le mindkét gombot egyidejűleg körülbelül 5 másodpercig, amíg a kijelzőn el nem kezd villogni a „Light On“ felirat. Az ingázás funkció lehetővé teszi a háttérvilágítás állandó használatát. Az ingázás funkció kikapcsolásához nyomja meg mindkét gombot körülbelül 5 másodpercig, amíg a kijelzőn a „Light Off Mode“ felirat jelenik meg, és a fények kialszanak. Minden egyes út után a PROTOS sorozat egy bizonyos idő elteltével kikapcsol, az akkumulátor energiatakarékossága érdekében, automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol. Ez a mód automatikusan kikapcsolja az ingázás funkciót, és hosszabb akkumulátor-üzemidőt biztosít. Az ingázás funkciót minden út előtt újra be kell kapcsolni.
A napi értékek alaphelyzetbe állításához nyomja meg a MODE gombot körülbelül 5 másodpercig (a kijelzőn megjelenik a Reset felirat). Tartsa nyomva a gombot, amíg a kijelző vissza nem tér a normál kijelzésre. Ha a MODE gombot 10 másodpercig lenyomja, az összes érték, beleértve az éves értéket is, „0“ -ra állítja (a kijelzőn Total Reset felirat villog). A funkció végrehajtásához meg kell várnia, amíg a kijelző visszatér a normál kijelzésre. Nyomja meg a SET gombot 5 másodpercig a beállítás megadásához.

Beállítások

A SET gombbal beállíthatja a villogó értékeket a kijelzőn. Nyomja meg a MODE gombot a változtatások mentéséhez, és a rendszer a következő beállítható pontra lép.

Régi elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása (az Európai Unióban és más, elkülönített gyűjtőrendszerekkel rendelkező európai országokban alkalmazható).
Ez a szimbólum a terméken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ezért le kell adnia az elektromos és elektronikus berendezések újrafeldolgozásához szükséges gyűjtőhelyen. A termék megfelelő ártalmatlanításának biztosításával segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhat. Az anyagok újrafeldolgozása előségíti a természeti erőforrások megőrzését. A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért vegye fel a kapcsolatot a helyi városi irodával, a lakossági hulladékgyűjtő udvarral vagy azzal az üzlettel, ahol a terméket vásárolta.

Instrukcja Obsługi (PL)

Gratulujemy!
Właśnie nabyłeś precyzyjny licznik PROTOS 113 – nowoczesny i wodoodporny sprzęt rowerowy. Czytaj
uważnie instrukcję obsługi. Zespół CICLOSPORT

Komplet zawiera

- PROTOS 113
- Bateria guzikowa CR 2032
- Uchwyt do zamontowania na kierownicy
- Czujnik
- Magnes do zamontowania na szprychę
- Materiał do mocowania

Montaż

Przymocuj uchwyt do zamontowania na kierownicy lub na wsporniku kierownicy za pomocą pasków montażowych. (Obr. 1). Przeciągnij paski montażowe przez dedykowane otwory w uchwycie zgodnie z kierunkiem jazdy (montaż na kierownicy) albo poprzecznie do kierunku jazdy (montaż na wsporniku kierownicy). Ustaw uchwyt w pożądanej pozycji (Obr. 2) i napnij paski montażowe. Wystające końce można odciąć nożyczkami. Przeciągnij paski montażowe przez otwory w czujniku. Zamontuj magnes na szprychę (Obr. 3) i umieść czujnik na rurze widelca tak, żeby odległość pomiędzy magnesem a czujnikiem nie była większa niż 3 mm (Obr. 4). Teraz możesz napiąć paski na czujniku i odciąć wystające końce.

Uruchomienie

Instalacja baterii: Włóż baterię guzikową CR2032 upewniając się, że biegun dodatni skierowany jest do góry. Zamknij pokrywę baterii przy pomocy monety.

Podstawowe funkcje

Przycisk MODE służy do przełączania funkcji dystans wycieczki, dystans całkowity, średnia prędkość, maksymalna prędkość w 4. rzędzie wyświetlacza. Klawiszem SET można przełączać funkcje czas jazdy, całkowity czas jazdy, aktualna ilość spalonych kalorii, całkowita ilość spalonych kalorii w 2. rzędzie wyświetlacza. Przyciśnięcie dowolnego klawisza aktywuje chwilowe podświetlenie wyświetlacza. Przytrzymaj obydwa przyciski przez ok. 5 sekund, aby aktywować funkcję permanentnego podświetlenia wyświetlacza. Na wyświetlaczu pojawia się migający napis “Light On”. Aby wyłączyć funkcję permanentnego podświetlenia przytrzymaj obydwa przyciski przez ok. 5 sekund. Na wyświetlaczu pojawia się napis “Light Off Mode” a podświetlenie wygasa. Po każdej wycieczce liczniki z serii PROTOS wyłączają się automatycznie, aby oszczędzać baterie. Po określonym czasie licznik automatycznie przechodzi do trybu gotowości. W tym trybie funkcja permanentnego podświetlenia zostaje automatycznie wyłączona, co pomaga oszczędzać baterie. Stałe podświetlenie trzeba aktywować przed każdą jazdą.
Żeby zresetować dane dziennej jazdy, przytrzymaj przycisk MODE przez ok. 5 sekund (Reset pojawia się na wyświetlaczu). Przytrzymaj przycisk do momentu pojawienia się nowych danych na wyświetlaczu. Przytrzymaj przycisk MODE przez ok. 10 sekund, aby zresetować wszystkie dane włącznie z rocznym dystansem. (Reset miga na wyświetlaczu). Żeby zatwierdzić reset wszystkich danych trzymaj przycisk i czekaj do pojawienia się zresetowanych danych na wyświetlaczu. Przytrzymaj przycisk SET przez ok. 5 sekund, żeby wejść w ustawienia.

Ustawienia

Przycisk SET należy używać do ustawienia migających wartości na wyświetlaczu. Przyciskiem MODE zatwierdzisz wybrane wartości i przejdziesz do kolejnych ustawień. Przytrzymaj klawisz SET przez ok. 4 sekundy do pojawienia się napisu 24H w górnej części wyświetlacza. Przyciskając na SET wybierz system 12- lub 24-godzinny. Przyciskiem MODE zatwierdź wybór i przejdź do ustawienia czasu.
Wybierz odpowiednią godzinę za pomocą przycisku SET, zatwierdź wybór przyciskiem MODE i przejdź do ustawienia minut. Wybierz odpowiednią wartość minut za pomocą przycisku SET i zatwierdź wybór przyciskiem MODE. W ten sam sposób dokonaj po kolei wszystkich ustawień.

Kolejność ustawień:
- System 12- lub 24-godzinny
- Czas: godziny i minuty
- Km/h lub mi/h
- Obwód koła w calach (patrz tabelka) Wartości fabryczne od 16" do 29" oraz 700
- Obwód koła ustawiany indywidualnie w mm
- Ustawienie całkowitej liczby pokonanych kilometrów do wartości 999999 km bez przecinka dziesiętnego
- Ustawienie całkowitego czasu jazdy do godzin i minut (maksimum 9999 godzin i 59 minut)

Wh	mm	inch
18''	1411	55,6
20''	1590	62,6
22''	1770	69,7
24''	1907	75,7
26''	2055	82,1
27''	2196	86,4
275''	2180	85,8
28''	2200	86,6
29''	2300	90,5
700	2096	82,5

Przechowuj rachunek przez cały czas trwania gwarancji. Rachunek jest wymagany w wypadku ewentualnej reklamacji urządzenia. Gwarancja fabryczna 24 miesięcy od daty zakupu.
Produkt powstał przy zastosowaniu nowoczesnych procesów produkcyjnych i został objęty kontrolą jakości. Wady powstałe w okresie trwania gwarancji proszę zgłaszać pod adres:
reklamace@schindler.cz

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych (zalanie urządzenia, upadek urządzenia, zderzenia, pęknięcia, nadmierne działanie słońca) powstałych w wyniku niewłaściwego używania
Deklaracja zgodności: Niniejszym CicloSport K.W. Hochschorner GmbH oświadcza, że PROTOS 113 spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów.
Deklaracja zgodności dostępna jest na stronie:
HYPERLINK "http://www.ciclosport.com"www.ciclosport.com

Dane techniczne

Bateria: CR2032
Częstotliwość: 125KHz
Zakres temperatury użytkowania: od -10°C do + 50°C.
Zakres temperatury magazynowania I transport: od -20°C do +70°C.
Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.

Informacje/Kontakt:
W wypadku pojawienia się wady urządzenia, wyślij produkt pod nasz adres dołączając informacje podane poniżej:
1. zawsze wysyłaj urządzenie w oryginalnym opakowaniu
2. dołącz list z opisem wady,
3. podaj swój pełny adres
4. dołącz kopię rachunku
5. wyślij paczkę pod adres

Schindler, spol. s r.o.; Štěpánkovická 950/23; 747 21 Kravaře

Utylizacja zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących systemy zbiórki).
Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Settings